

**Observaciones generales**

(General observations)

- La responsabilidad del usuario es la de mantener la calibración del equipo. El tiempo de validez de los resultados informados en este certificado se basa en las características técnicas de los instrumentos de medición y las buenas prácticas de uso de los mismos.  
(It is the responsibility of the user to maintain the calibration of the equipment. The validity of the results of the equipment is based on the technical characteristics of the instruments and good use and practices.)

- Los datos de los resultados de la calibración son de carácter confidencial.  
(The use of calibration results is confidential.)

- Los resultados y niveles de incertidumbre se expresan en términos de la calibración respectiva en el instrumento de medición en la hoja 1.  
(The results and levels of uncertainty are expressed in terms of the calibration of the measuring instrument on page 1.)

- Los resultados se expresan en términos de la exactitud de los patrones nacionales.  
(The results are expressed in terms of the accuracy of national standards.)

- La incertidumbre se expresa en términos de la cobertura de  $k=2$ , que asegura un nivel de confianza del 95%.  
(The expanded uncertainty is expressed in terms of coverage of  $k=2$ , which ensures a confidence level of 95%.)

- La incertidumbre de medida se estima de acuerdo a la norma ISO 9001:2002 para la expresión de la incertidumbre en las mediciones.  
(The measurement uncertainty is estimated according to the ISO 9001:2002 standard for the expression of measurement uncertainty.)

**Descripción del método**

(Description of the method)

- La calibración se realiza en el laboratorio de calibración de la empresa a la que se le presta el servicio.  
(The calibration is performed in the calibration laboratory of the company to which the service is provided.)

- La repetibilidad se determina a lo largo de la línea de calibración. Se toma una muestra de 3 mediciones seleccionadas.  
(The repeatability is determined along the calibration line. A sample of 3 selected measurements is taken.)

- En las mediciones digitales se determinan los resultados de la medición en 10 divisiones y en el equipo de medición se toman 10 mediciones a 10 divisiones. En las mediciones analógicas se toman 10 mediciones a 10 divisiones y se toman 10 mediciones a 10 divisiones. Se repite el proceso de medición en 10 divisiones y se toman 10 mediciones a 10 divisiones.  
(In digital measurements, the results of the measurement are determined in 10 divisions and 10 measurements are taken in the measuring equipment. In analog measurements, 10 measurements are taken in 10 divisions and 10 measurements are taken in 10 divisions. The measurement process is repeated in 10 divisions and 10 measurements are taken in 10 divisions.)

- El equipo de calibración se calibra en el sistema de calibración de la empresa a la que se le presta el servicio.  
(The calibration equipment is calibrated in the calibration system of the company to which the service is provided.)

- El equipo de calibración se calibra en el sistema de calibración de la empresa a la que se le presta el servicio.  
(The calibration equipment is calibrated in the calibration system of the company to which the service is provided.)

